

Sak 81/23 Endring i NIHs eksamensforskrift § 30

Målform og språk på eksamen ble tatt opp som en sak i Studieutvalget våren 2023. Bakgrunnen var at NIH ikke hadde en tydelig praksis på dette området. Følgende ble vedtatt i SU-sak 26/23; *SU ber om at det informeres tydelig til instituttene om at norsktalende studenter ikke kan bli avkrevd å levere eksamensbesvarelser på engelsk.*

I etterkant av vedtaket i SU-sak 26/23 ser en at dette skaper utfordringer for emner med internasjonale studenter, og der det er gruppeeksamen. Studiedirektørens forslag er at hovedregelen er at eksamen skal kunne skrives på norsk/skandinavisk, men det kan gjøres unntak i emner med internasjonale studenter og der eksamensformen er gruppeeksamen. Programleder må fastsette i emneplanen hvilke emner som har dette unntaket, og eksamensbesvarelsen er på engelsk. Det presiseres at dette også gjelder mappearbeid som skjer i grupper og som er tellende for karakter.

Dette vil føre til en forskriftsendring i §30. *Eksamensoppgavers målform og eksamensbesvarelsers språk.*

Vedtaket i SU-sak 49/23 var følgende:

SU vedtar å fremme forslag til styret om en forskriftsendring i §30. Eksamensoppgavers målform og eksamensbesvarelsers språk i henhold til vedlegg 1.

Med det som bakgrunn oversendes saken til styret om en forskriftsendring i §30.

Forslag til vedtak:

Styret vedtar å endre i §30. Eksamensoppgavers målform og eksamensbesvarelsers språk i tråd med forslag.

Vedlegg:

1. Forslag forskriftsendring §30

Forslag til forskriftsendring.

§ 30. Eksamensoppgavers målform og eksamensbesvarelsers språk

Eksamensoppgaver som blir gitt på norsk, skal foreligge på bokmål eller nynorsk i samsvar med den målformen eksamenskandidatene har valgt ved oppmelding til eksamen. Unntak kan forekomme i overensstemmelse med forskrift om målform i eksamensoppgaver.

Eksamensbesvarelser kan leveres på svensk, dansk eller engelsk som alternativ til norsk. Studenter på lærerutdanningene må levere eksamensbesvarelser på norsk.

Eksamensbesvarelsen kan kreves på engelsk hvor det er et engelskspråklig emne og vurderingsformen krever samarbeid mellom norske og internasjonale studenter. I disse tilfeller skal språk på besvarelsen fremkomme i emneplanen.